

4/6/2012

# SUBLICENČNÁ ZMLUVA O POUŽÍVANÍ INFORMAČNÉHO SYSTÉMU MESTA PREŠOV

uzatvorená v súlade s ust. § 44 ods. 1 zák. č. 618/2003 Z. z. (Autorský zákon)

medzi

**I.1. Nadobúdateľom licencie: Mesto Prešov**

Hlavná 73  
080 01 Prešov

Zastúpený:

JUDr. Pavel Hagyari – primátor mesta Prešov

Zástupca vo veciach

právnych a ekonomických: Ing. Branko Benko, MBA – prednosta MsÚ v Prešove

technických a organizačných: Ing. Mariana Hurná – koordinátorka IT MsÚ v Prešove

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s

Číslo účtu: 6619911008/1111

IČO: 00 327 646

DIČ: 2021225679

Sídlo:

(ďalej v texte len „**Mesto**“)

**a**

**I.2. Nadobúdateľmi sublicencie v zmysle zoznamu v Prílohe č. 1**

(ďalej v texte len „**nadobúdateľ**“ **sublicencie**“ alebo tiež „**nadobúdateľa**“ **sublicencie**“ a spolu s nadobúdateľom licencie ďalej len „**zmluvné strany**“)

## I. Predmet zmluvy

**I.1.** Predmetom tejto zmluvy je udelenie súhlasu Mesta Prešov na použitie počítačového programu Informačného systému Mesta Prešov, definovaného v článku II.1. tejto zmluvy a definovaných údajov v ňom evidovaných, a to za podmienok uvedených v tejto zmluve.

**I.2.** Platnosť tejto zmluvy a rozsah sublicencie udelennej podľa tejto zmluvy je obmedzená platnosťou osobitnej licenčnej zmluvy uzavretej medzi mestom Prešov a poskytovateľom licencie spoločnosťou CORA GEO, s.r.o. (ďalej aj „poskytovateľ licencie“) a rozsahom licencie udelennej na základe osobitnej zmluvy.

## II. Licenčné podmienky

II.1. Na základe tejto sublicenčnej zmluvy udeľuje Mesto Prešov súhlas nadobúdateľom sublicencie na použitie počítačového programu Informačného systému mesta Prešov, ktorý bol dodaný poskytovateľom licencie ako zhotoviteľom v prospech Mesta Prešov ako objednávateľa na základe príslušnej zmluvy o dielo uzatvorenej medzi poskytovateľom a Mestom Prešov číslo 1/2012 s dátumom účinnosti od 16.9.2012 (ďalej len „**počítačový program**“). Popis počítačového programu – jeho vymedzenie a rozsah tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. Nadobúdateľ sublicencie je oprávnený používať počítačový program len v rozsahu, v akom je tento program vymedzený v prílohe č. 2. tejto zmluvy.

Poskytovateľ licencie je autorom aplikačného softvéru (ďalej len „ASW“) a oprávneným držiteľom licenčného softvéru partnerských spoločností (ďalej len „LSW“), z ktorých je počítačový program tvorený.

II.2. Licencia podľa tejto zmluvy sa udeľuje na dobu neurčitú s výpovednou lehotou 2 mesiace.

II.3. Nadobúdateľ sublicencie je povinný pri používaní počítačového programu dodržať všetky povinnosti a obmedzenia vyplývajúce zo zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov.

## III. Rozsah licencie a odmena Mesta Prešov

III.1. Mesto Prešov udeľuje nadobúdateľovi sublicencie súhlas na použitie počítačového programu a nadobúdateľ sublicencie toto právo prijíma za podmienok uvedených v tejto zmluve.

III.2. Sublicencia podľa tejto zmluvy sa poskytuje ako licencia nevýhradná v rozsahu používania pre prevádzkové potreby nadobúdateľa sublicencie v súlade s jeho účelom vymedzeným na základe osobitného predpisu alebo súvisiacim s predmetom jeho činnosti.

III.3. Zmluvné strany sa dohodli, že udelenie súhlasu podľa tejto zmluvy je bezodplatné.

III.4. Mesto Prešov aj poskytovateľ licencie odopiera nadobúdateľovi sublicencie touto zmluvou súhlas na ďalšie udelenie sublicencie podľa ust. § 44 ods. 1 zák. č. 618/2003 Z. z.

III.5. Mesto Prešov odopiera nadobúdateľovi sublicencie touto zmluvou súhlas na postúpenie sublicencie udelenej touto zmluvou tretím osobám podľa ust. § 44 ods. 2 zák. č. 618/2003 Z. z.

III.6. Mesto Prešov sa zaväzuje po uzavretí tejto zmluvy sprístupniť nadobúdateľovi sublicencie počítačový program, ktorého použitie je vymedzené touto zmluvou. Nadobúdateľ sublicencie je oprávnený využívať tento počítačový program v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve a zároveň je povinný tento počítačový program chrániť pred akýmkoľvek neoprávneným využitím.

III.7. Mesto Prešov sa zaväzuje zabezpečiť počas trvania práv nadobúdateľa sublicencie podľa tejto zmluvy ich nerušený výkon a v prípade potreby na základe žiadosti nadobúdateľa sublicencie zabezpečiť nápravu.

III.8. Nadobúdateľ sublicencie nesmie používať počítačový program inak ako obvyklým spôsobom a zároveň nesmie spôsobiť ujmu autorovi ani inej osobe, ktorej patria práva podľa autorského zákona k tomuto dielu, v opačnom prípade je nadobúdateľ sublicencie povinný nahradiť škodu, ktorú by tak spôsobil.

#### IV. Nakladanie s duševným vlastníctvom poskytovateľa licencie

IV.1. Poskytovateľ licencie nesúhlasí so zmenou počítačového programu do inej podoby, s jeho prepracovaním, doplnením, resp. s jeho čiastočným či úplným použitím v inom programe alebo databáze.

#### IV.2. Nadobúdateľ sublicencie nesmie:

- odstrániť z programu akékoľvek informácie týkajúce sa identifikácie výrobku, obmedzenia vlastníckych práv alebo inej informácie,
- používať LSW a ASW v obchodnej prevádzke alebo na počítačoch zdieľaných s tretími subjektmi, požičiavať programy,
- predávať, prenajímať, odstúpiť alebo iným spôsobom prevádzať programy na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa,
- zapríčiniť alebo dovoliť vykonanie technických zmien na LSW a ASW, ich demontáž alebo dekompiláciu.

Nadobúdateľ sublicencie sa zaväzuje, že bude dodržiavať všetky zákonné predpisy a opatrenia, aby nedošlo k takému rozširovaniu LSW a ASW, ktoré by mohlo poškodiť autorské práva poskytovateľa alebo partnerských spoločností pre LSW. LSW a ASW bude používaný len na účel, ktorý bol dohodnutý v tejto zmluve.

#### V. Súhlas mesta Prešov s využívaním mestského registra

V.1. Nadobúdateľovi sublicencie sa touto zmluvou udeľuje aj súhlas s prístupom k údajom, ktoré sú usporiadané a sprístupňované prostredníctvom počítačového programu a ktoré spoločne vytvárajú „mestský register údajov Mesta Prešov“ (ďalej len ako „**mestský register**“).

V.2. Nadobúdateľ sublicencie je oprávnený využívať mestský register len na účel vymedzený osobitným predpisom alebo súvisiaci s jeho predmetom činnosti, a to v takom rozsahu, aby nedochádzalo k neoprávneným zásahom do ochrany osobných údajov v zmysle zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov. Podľa tohto zákona možno osobné údaje spracúvať len so súhlasom dotknutej osoby. Bez súhlasu dotknutej osoby možno osobné údaje spracúvať len v rozsahu a za podmienok uvedených v tomto zákone.

V.3. Mesto Prešov je oprávnené upraviť rozsah údajov, ktoré môžu byť nadobúdateľovi sublicencie z mestského registra prístupné.

## VI. Porušenie zmluvy

**VI.1.** Ak nadobúdateľ sublicencie akokoľvek poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, a to najmä z článkov III.4., III.5., III.8., článku IV. a článku V.2., Mesto Prešov môže nadobúdateľovi sublicencie dočasne odprieť právo na využívanie počítačového programu a v tejto súvislosti aj právo na využívanie mestského registra, a to počas celej doby porušovania niektorej z týchto povinností. Tým nie je dotknutý nárok Mesta Prešov alebo poskytovateľa licencie na náhradu škody, ktorá im v dôsledku takéhoto porušenia povinností vznikla, a tak isto tým nie sú dotknuté ani nároky z ochrany autorského práva poskytovateľa licencie v súlade s ust. § 56 a nasl. zák. č. 618/2003 Z. z.

**VI.2.** Ak nadobúdateľ sublicencie poruší túto zmluvu ktorýmkoľvek zo spôsobov uvedených v článku VI.1. tejto zmluvy, Mesto Prešov je oprávnené od tejto zmluvy odstúpiť; odstúpením sa zmluva zrušuje ku dňu, kedy je odstúpenie Mesta Prešov od zmluvy oznámené nadobúdateľovi sublicencie.

**VI.3.** Za porušenie povinností a obmedzení stanovených zákonom č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov zodpovedá nadobúdateľ sublicencie aj Mesto Prešov v rozsahu, v akom tieto povinnosti a obmedzenia porušia. Zodpovednosť poskytovateľa licencie - spoločnosti CORA GEO, s.r.o. za porušenie povinností a obmedzení podľa prvej vety je týmto vylúčená.

## VII. Záverečné ustanovenia

**VII.1.** Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom jej doručenia obchodnej spoločnosti CORA GEO, s.r.o. s rozvázovacou podmienkou, na základe ktorej pri zániku osobitnej licenčnej zmluvy uzavretej medzi Mestom Prešov a poskytovateľom licencie alebo pri zániku súhlasu s udelením sublicencie tretím osobám poskytovateľom licencie zanikajú účinky tejto zmluvy.

**VII.2.** Zmena tejto zmluvy je možná len vzájomnou dohodou oboch zmluvných strán, a to vo forme písomného dodatku, ktorý nadobúda účinnosť dňom jeho doručenia obchodnej spoločnosti CORA GEO, s.r.o.

**VII.3.** Mesto Prešov vylučuje prechod práv a povinností z tejto zmluvy na právneho nástupcu nadobúdateľa, ktorému bola touto zmluvou udelená sublicencia.

**VII.4.** Táto zmluva sa uzatvára na dobu vymedzenú podľa článku II.2. tejto zmluvy.

**VII.5.** Okrem spôsobu uvedeného v článku VII.1. tejto zmluvy môže táto zmluva zaniknúť aj:

- dohodou zmluvných strán;
- odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou, ak strana druhá zásadne poruší ustanovenia tejto zmluvy. Za zásadné porušenie tejto zmluvy sa považuje nakladanie s počítačovým programom spôsobom odporujúcim tejto zmluve alebo zákonu č. 618/2003 Z. z. Ochrana autorského práva podľa ust. § 56 a nasl. zák. č. 618/2003 Z. z. tým nie je dotknutá.

**VII.6.** Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa primerane riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a zákona č. 618/2003 Z. z. (autorský zákon).

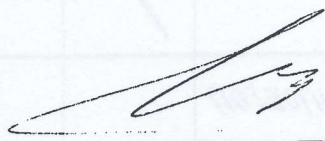
**VII.7.** V súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou.

**VII.8.** Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia (§ 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka).

**VII.9.** Táto zmluva je vyhotovená vo dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží nadobúdateľ licencie a jeden poskytovateľ licencie, nadobúdatelia sublicencie obdržia kópie tejto zmluvy.

**VII.10.** Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Prílohy č.1 a č. 2, obsahujúca popis počítačového programu - jeho rozsah a vymedzenie.

V Prešove....., dňa 11. DEC. 2012.....

  
Mesto Prešov  
zastúpené primátorom mesta  
JUDr. Pavel Hagyari



(podľa podpisového zoznamu)  
nadobúdatelia sublicencie